

STN	Bazény na domáce použitie Časť 1: Všeobecné požiadavky vrátane požiadaviek na bezpečnosť a skúšobné metódy	STN EN 16582-1+A1 94 0404
------------	---	---

Domestic swimming pools - Part 1: General requirements including safety and test methods

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 09/21

Obsahuje: EN 16582-1:2015+A1:2021

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 16582-1 (94 0404) z februára 2016

133584



EUROPEAN STANDARD

EN 16582-1:2015+A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2021

ICS 97.220.10

Supersedes EN 16582-1:2015

English Version

Domestic swimming pools - Part 1: General requirements including safety and test methods

Piscines privées à usage familial - Partie 1 : Exigences
générales et de sécurité et méthodes d'essai

Schwimmbäder für private Nutzung - Teil 1:
Allgemeine Anforderungen einschließlich
sicherheitstechnischer Anforderungen und
Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 20 June 2015 and includes Amendment approved by CEN on 11 December 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 General requirements and test methods	12
4.1 General.....	12
4.2 Tolerances	12
4.3 Water leakage.....	12
4.4 Minimum performance requirements for structural materials	13
4.4.1 General.....	13
4.4.2 Specific requirements and testing for corrosion resistance	14
4.4.3 Osmosis resistance of composites and polymers	15
4.4.4 Wood	16
4.5 Injury risks	16
4.5.1 Small elements, edges and corners	16
4.5.2 Permissible openings	17
4.6 Accessibility	19
4.6.1 General	19
4.6.2 Secure access to the swimming pool	19
5 Requirements and test methods for means of access	20
5.1 General	20
5.2 Slip resistance	20
5.3 Crushing and entrapment hazards	21
5.4 Ladders	21
5.4.1 Dimensions	21
5.4.2 Load-bearing strength	25
5.4.3 Test for lateral stability of removable ladders	26
5.4.4 Specific requirements for secured access points to enter the pool	26
5.4.5 Other requirements	27
5.5 Bearing points	27
5.5.1 Recessed bearing points	27
5.5.2 Raised bearing points	28
5.6 Submerged stairs	30
5.6.1 General	30
5.6.2 Built-in stairs	32
5.6.3 Fitted stairs	32
5.7 Handrails	32
6 Instructions for the consumer	32
6.1 General principles	32
6.2 Self-built/installed pools	33
6.2.1 Point-of-purchase information	33
6.2.2 Installation and commissioning manual	34

6.2.3	Operating and maintenance manual	34
6.3	Constructed / installed pools by professionals	34
6.3.1	Point-of-purchase information	34
6.3.2	Operating and maintenance manual	35
6.4	Means of access.....	35
6.4.1	Point-of-purchase information.....	35
6.4.2	Operating and maintenance manual	36
6.5	Examples illustrating pool sizes.....	37
7	Safety signage.....	39
Annex A (informative) Swimming pool structures		41
Annex B (informative) Safety information in the owner's manual and instruction sheets accompanying the swimming pool.....		43
Annex C (normative) Methods of test for entrapment		46
C.1	Head and neck entrapment.....	46
C.1.1	Apparatus	46
C.1.2	Test method	47
C.2	Finger and toe entrapment	47
C.2.1	Apparatus	47
C.2.2	Test method.....	47
C.3	Foot and hand entrapment.....	47
C.3.1	Apparatus	47
C.3.2	Test method.....	48
Annex D (informative) Aesthetic aspects on composite shells.....		49
D.1	General	49
D.2	Scope	49
D.3	Operating requirements and maintenance.....	49
D.3.1	General	49
D.3.2	Operating requirements	50
D.3.3	Maintenance	50
D.3.4	Influence of water quality.....	50
D.4	Discolourations and possible origins.....	51
D.5	Stains and possible origins.....	52
D.6	Repair of the aesthetic coating	54
D.7	Mechanical disorders affecting only the aesthetic layer	54
D.7.1	Aesthetic cracks	54
D.7.2	Surface protuberances.....	55
Bibliography		56

EN 16582-1:2015+A1:2021 (E)**European foreword**

This document (EN 16582-1:2015+A1:2021) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 402 “Domestic pools and spas”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2021 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 11 December 2020.

This document supersedes EN 16582-1:2015.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

This document is part of a series of standards dealing with domestic swimming pools which consists of:

- *Part 1: General requirements including safety and test methods;*
- *Part 2: Specific requirements including safety and test methods for inground pools;*
- *Part 3: Specific requirements including safety and test methods for aboveground pools.*

This European Standard has to be read in conjunction with local and national regulations if they exist.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This part of EN 16582 specifies requirements including safety and test methods that are generally applicable to domestic swimming pools. For specific types of pools these requirements are supplemented or modified by the requirements of specific standards which have been issued as additional parts of this European Standard.

As specific standards exist, this general standard should not be used alone.

The users of this standard could be either in a Business to consumer (B to C) relationship, such as constructors, installers, retailers, etc. or in a Business to business (B to B) relationship, such as manufacturers, suppliers, distributors, etc. Safe products are the basis of the consumers' safety and therefore, this European Standard should take into account the following topics:

- product safety and performance requirements;
- safe construction and installation,
- safe use, which could include information and red flags for consumers (e.g. “Don't leave your child unattended in the pool”).

Special attention should also be paid to environmental aspects, according to CEN Guide 4 (e.g. minimizing water being wasted, etc.).

EN 16582-1:2015+A1:2021 (E)

1 Scope

This European Standard specifies the general safety and quality requirements and test methods for domestic swimming pools. These requirements and test methods are applicable to inground, aboveground or recessed swimming pool structures, including their installation and means of access.

This standard does not apply to:

- pools for public use covered by EN 15288-1;
- spas for domestic or public use;
- paddling pools according to EN 71-8.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 350-2, *Durability of wood and wood-based products - Natural durability of solid wood - Part 2: Guide to natural durability and treatability of selected wood species of importance in Europe*

EN 351-1, *Durability of wood and wood-based products - Preservative-treated solid wood - Part 1: Classification of preservative penetration and retention*

EN 335, *Durability of wood and wood-based products - Use classes: definitions, application to solid wood and wood-based products*

EN 460, *Durability of wood and wood-based products - Natural durability of solid wood - Guide to the durability requirements for wood to be used in hazard classes*

EN 1990:2002, *Eurocode - Basis of structural design*

A1 deleted text **A1**

EN 14843:2007, *Precast concrete products - Stairs*

HD 60364-7-702, *Low-voltage electrical installations - Part 7-702: Requirements for special installations or locations - Swimming pools and fountains*

EN ISO 1461, *Hot dip galvanized coatings on fabricated iron and steel articles - Specifications and test methods (ISO 1461)*

EN ISO 4628-2, *Paints and varnishes - Evaluation of degradation of coatings - Designation of quantity and size of defects, and of intensity of uniform changes in appearance - Part 2: Assessment of degree of blistering (ISO 4628-2)*

EN ISO 4628-3, *Paints and varnishes - Evaluation of degradation of coatings - Designation of quantity and size of defects, and of intensity of uniform changes in appearance - Part 3: Assessment of degree of rusting (ISO 4628-3)*

EN ISO 9227, *Corrosion tests in artificial atmospheres - Salt spray tests (ISO 9227)*

CEN/TS 16165, *Determination of slip resistance of pedestrian surfaces - Methods of evaluation*

ISO 20712-1, *Water safety signs and beach safety flags - Part 1: Specifications for water safety signs used in workplaces and public areas*

EN 16713-3 ^{A1}, *Domestic swimming pools - Water systems - Part 3: Treatment - Requirements*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN